

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе
ФГБОУ ВО «Волгоградский
государственный социально-
педагогический университет»



В.В. Зайцев

«25» марта 2020 г.

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

о диссертации Ефимовой Анны Дмитриевны на тему «Формирование, становление и трансформация лингвокультурного концепта «дендизм» в английской и в русской лингвокультурах», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Актуальность диссертационного исследования А.Д. Ефимовой объясняется возросшим интересом к изучению моделирования языкового сознания в современном языкознании и многогранной интерпретацией концептуальных явлений в работах лингвокультурологической направленности. Во-вторых, денди является прототипом для многих образов – стиляги, мачо, щеголя, пижона и др., закрепившихся в качестве стереотипов в английской и русской лингвокультурах. Кроме того, историческая и культурная динамика трансформации концепта «денди» провоцирует возникновение различных коннотаций, приводит к изменению семантики лексемы «денди» / “dandy”, утрачиванию первоначальных качеств и характеристик изучаемого образа в современном обществе.

Сравнительно-сопоставительный анализ концептов «дендизм» и «денди» в русской и английской лингвокультурах, позволяющий проследить динамику концептуальных трансформаций в процессе межкультурного взаимодействия, предпринят впервые, что обуславливает **научную новизну** рецензируемой работы.

В работе четко сформулирована **цель** исследования – сопоставительное изучение особенностей функционирования лингвокультурных концептов «дендизм» и «денди» в русской и в англоязычной языковых картинах мира (с. 5).

Диссертацию отличает стройная композиция работы, которая состоит из введения, трех глав, заключения, списков литературы, использованных словарей и электронных ресурсов, двух приложений.

В первой главе «Теоретико-методологические основы исследования» решается задача обобщения основных подходов к изучению ключевых для диссертации понятий «концепт», «понятие», «прецедентность», рассматриваются механизмы формирования вторичных лингвокультурных феноменов, прослеживается традиция дендизма в контексте европейской художественной литературы, описывается его реализация в критической, публицистической и научной литературе.

Вторая глава «Историко-диахронический анализ семантической структуры концептов «денди» и «дендизм» в английской и в русской лингвокультурах» посвящена решению основной задачи изучения современного представления о денди в сравнении с начальной стадией формирования данного образа в XVIII – начале XIX вв. и со стадией активного его использования в XIX – начале XX вв., выявлению особенностей формирования и развития национальных вариантов явления «дендизм» в Англии и в России. В результате анализа А.Д. Ефимова в структуре концепта «дендизм» определяет следующие уровни: поверхностный (в одежде), речевое и неречевое поведение, внутренний (мировоззренческий), а также уровень, отражающий особенности стиля жизни и времяпрепровождения. На основе доминирующих качеств автор выделяет несколько подтипов денди: денди – деловые люди; денди-чудаки; денди – люди искусства и интеллектуалы; денди – мачо и плейбои; денди – саморазрушители; денди – хранители традиций. Любопытна классификация денди с точки зрения их отношения к моде: денди–подражатели; денди–законодатели моды; денди, не обращающие внимание на моду. Закономерен вывод диссертанта, сформулированный в данной части исследования, что в русской лингвокультуре «эволюция концепта «дендизм» тесно связана с образом Евгения Онегина, который является наиболее ярким воплощением денди в европейской литературе» (с. 83). Небезынтересным также представляется заключение автора о тесной связи русского концепта «денди» с исходным английским концептом, отсылающим к внешности, благосостоянию и положению в обществе.

Сделанные Анной Дмитриевной выводы получают логичное продолжение в третьей главе «Лексико-семантическое поле концептов

«денди» и «дендизм»», в которой представлено описание языковых средств отражения родового концепта «дендизм» и его видового концепта «денди» в английской и русской лингвокультурах. Автор проводит поэтапный анализ языкового отражения концептов «денди» и «дендизм» в сопоставляемых лингвокультурах с их последующей когнитивной интерпретацией.

Ракурсы исследования проблемы и логика изложения не вызывают возражения. Положения, выносимые на защиту, нашли аргументированное подтверждение в процессе анализа языкового материала – текстов Британского национального корпуса и Национального корпуса русского языка, а также текстов художественных и литературно-критических произведений, материалов интернет-сайтов, специализированных и толковых словарей.

На основании выполненного А.Д. Ефимовой исследования:

– *проведен* сравнительно-сопоставительный анализ концептов «дендизм» и «денди» в английской и русской лингвокультурах;

– *определены* принципы описания трансформации лингвокультурного концепта при переходе из одной лингвокультуры в другую с учетом феномена прецедентности;

– *описана* многослойная иерархическая структура родового концепта «дендизм», в которой *выявлены* уровни внешности, уровень речевого и неречевого поведения, уровень образа жизни и времяпрепровождения, внутренний уровень, *выделены* ядерная часть – видовой концепт «денди», приядерная зона, включающая наиболее частотные лексемы с соответствующей семантикой, периферийная зона – лексемы-репрезентанты концепта, характеризующие индивидуальное своеобразие человека;

– *обозначены* социокультурные условия возникновения первичных концептов «дендизм» и «денди» и особенности их эволюции в английской лингвокультуре;

– *проанализированы* трансформации лингвокультурного концепта «дендизм» в английской и в русской лингвокультурах в диахроническом аспекте;

– *выявлены* особенности концепта «дендизм» в современной английской лингвокультуре, специфика его функционирования в русской лингвокультуре;

– *определены и описаны* эмоционально-оценочные коннотации образа денди в русскоязычном и англоязычном современном обществе.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– на примере анализа концепта «дендизм» *доказаны* следующие общетеоретические положения, вносящие вклад в разработку теории

когнитивной лингвистики и лингвокультурологии: прецедентный феномен как матричный (первичный) концепт переносится в принимающую культуру и выступает в ней в качестве метакомпонента вторичного концепта; первичный концепт в заимствующей культуре сохраняется в виде инварианта (идеального образа); вторичный концепт ассимилируется, трансформируясь и приобретая особенности, обусловленные менталитетом и спецификой принимающей национальной концептосферы;

– *представлен* сравнительно-сопоставительный анализ языкового отражения концептов «денди» и «дендизм» в русской и английской лингвокультурах;

– *применительно к проблематике диссертации результативно использован* комплекс методов: сравнительно-исторического анализа, этимологического анализа, анализа социокультурного контекста, направленного ассоциативного эксперимента, а также общенаучных методов (обобщение, синтез и анализ, описание, метод сплошной выборки);

– *подробно изложены положения* когнитивной лингвистики и лингвоперсонологии.

Значение полученных А.Д. Ефимовой результатов исследования для практики подтверждается:

– возможностью экстраполирования представленной методики анализа концепта «дендизм» на другие многослойные и сложноорганизованные концептуальные образования;

– возможностью применения полученных результатов в практике преподавания вузовских дисциплин по языкознанию, теории и практике межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, теории и практике перевода, лексикологии, лингвоперсонологии и др.

Достоверность результатов обусловлена логикой исследовательской концепции, адекватной теоретической базой исследования, которая включает труды ведущих российских и зарубежных ученых.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

– значительную *апробацию*, которую прошло исследование А.Д. Ефимовой, о чем свидетельствует участие автора в 12 научных форумах разного уровня, а также опубликование результатов исследования – 17 работ общим объемом 6,5 п. л., в том числе 4 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ;

– высокую степень *обоснованности выводов*, к которым приходит в результате своего исследования диссертант, поскольку полученные данные

достаточно четко систематизированы и представлены как в выводах по главам, так и в 13 таблицах и 2 приложениях, которые дают возможность *наглядного представления результатов аналитической работы диссертанта с исследуемым материалом.*

Аутентичность исследовательского материала, аргументированность выводов и суждений в ходе анализа, четко разработанный терминологический аппарат диссертации – все это также обеспечивает достоверность полученных результатов, подтверждает **самостоятельность** проведенного Анной Дмитриевной Ефимовой исследования и дает основание признать его **личным вкладом диссертанта.**

Все перечисленное позволяет констатировать, что **диссертация полностью соответствует паспорту заявленной номенклатурной специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.**

Положительно оценивая уровень рецензируемого исследования, позволим себе сформулировать некоторые замечания и вопросы, возникающие в процессе чтения работы и стимулирующие ее дальнейшее обсуждение.

1. В первой главе автор достаточно подробно рассматривает многообразие подходов к изучению концептов (чему посвящены параграфы 1.1. *Концепт как объект научного осмысления* и 1.2. *Этимология, содержание, структура термина «концепт» и основные подходы к его определению*), справедливо указывая, что «концепт используется в работах по когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, аксиологической лингвистике» (с. 18), и в итоге делает вывод, что «можно говорить о многозначности слова «концепт» и об отсутствии единства в его понимании среди исследователей» (с. 25). Представляется, что уместно было бы после перечисления различных точек зрения и трактовок концепта сформулировать свое понимание концепта или определить подход, которого придерживается автор диссертации.

2. На с. 80 диссертант пишет: «В современной русской лингвокультуре концепт «денди» занимает важное место. Он нашел отражение в таких формах общественного сознания и культурного бытия, как мораль и эстетика, поскольку денди является носителем набора определенных качеств, а также системы норм и ценностей, создающих в понимании современного человека идеальный образ того, по отношению к кому употребляется слово «денди». В связи с этим возникает вопрос, насколько актуален исследуемый концепт для обиходно-бытового общения?»

3. В текстах Британского национального корпуса уважаемый диссертант выявляет количественную представленность синонимов лексемы “dandy” (с. 119), результаты чего отражены в таблице № 3. В рейтинге синонимов-репрезентантов лидирует лексема ‘gentleman’ (5061 употреблений), за ней следует ‘macho’, ‘dresser’ и другие, ‘dandy’ занимает 7 позицию с результатом 105 употреблений. Можно ли на этом основании сделать вывод, что gentleman является более значимым концептом для английской лингвокультуры, в концептуальное пространство которого входит dandy?

4. Не вызывает сомнений репрезентативность по объему и содержанию эмпирического материала. При описании материала исследования во введении (с. 7) целесообразно было бы привести количественные данные проанализированного материала по каждому типу источника. Данная рекомендация относится и к признакам, конституирующим «языковой портрет» денди, который составлен на основе анализа языкового материала Британского национального корпуса (с. 122-126). Статистические данные, фиксирующие частотность выделенных на основе проанализированного материала признаков, позволили бы более точно смоделировать типизируемый образ денди.

5. Нельзя не обратить внимание на несимметричное количество англоязычных и русскоязычных респондентов при проведении направленного ассоциативного эксперимента (с. 152). Как, по мнению диссертанта, могут измениться результаты эксперимента, если увеличить количество англоязычных респондентов?

Подчеркнем, что сделанные замечания и сформулированные вопросы носят дискуссионный характер, не затрагивают концептуального содержания и ни в коей мере не снижают высокой оценки представленной к защите работы.

Публикации по теме диссертации раскрывают положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации отражает ее содержание.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертационное исследование «Формирование, становление и трансформация лингвокультурного концепта «дендизм» в английской и в русской лингвокультурах» представляет самостоятельную научно-квалификационную работу, в которой предлагается решение проблемы, имеющей значение для развития лингвоконцептологии и когнитивной лингвистики, соответствует паспорту специальности 10.02.20 и критериям, установленным в п. п. 9–11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, с изменениями Постановления

Правительства РФ от 21.04.2016 г. № 335, а ее автор, Ефимова Анна Дмитриевна, заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой языкознания Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградский государственный социально-педагогический университет» Надеждой Николаевной Панченко, обсужден и утвержден на заседании кафедры языкознания. Протокол № 8 от 25 марта 2020 г.

Заведующий кафедрой языкознания,
доктор филологических наук,
профессор,
шифр специальности 10.02.19



Панченко Надежда Николаевна

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Волгоградский государственный социально-педагогический университет» (ФГБОУ ВО «ВГСПУ»)

Юридический адрес: Российская Федерация, 400066, Волгоград, пр. им. В.И. Ленина, 27

Почтовый адрес: Российская Федерация, 400066, Волгоград, пр. им. В.И. Ленина, 27

Тел.: (8442) 24-13-60

E-mail: vspu@vspu.ru

Адрес в сети Интернет: <http://vspu.ru/>

официальный сайт: <http://vspu.ru>